

CUIDADO DE LA TETERA

Antes de usarla por primera vez:

1. Remueva cualquier calcomanía o etiqueta. Si su tetera tiene una etiqueta que indica el nivel máximo hasta donde llenarla, NO la remueva de la tetera.
2. Enjuáguela con agua tibia y un poco de jabón, y lávela completamente.

Instrucciones para su uso:


3. Llene la tetera con agua hasta 1/4" por debajo de la abertura de la tapa o hasta donde lo indique la línea para el nivel máximo del agua, si está presente. No la sobrellene.
4. La tetera se debería colocar en un quemador o elemento que no sea más grande que el fondo de la tetera.
5. Para las estufas de gas, ajuste la flama de bajo a medio. Nunca use un ajuste alto.
6. Para las estufas eléctricas, ajuste el quemador de bajo a medio. Nunca use un ajuste alto.
7. Para las teteras con silbido, cuando usted lo escuche, remueva la tetera del elemento de calefacción y permita que repose por 10 segundos antes de servir. Use siempre un agarra-ollas o mitón cuando sirva el contenido. La manija puede calentarse mientras que la use.
8. Vacíe la tetera con el exceso de agua después que la use cada vez y séquela. Cuando se deja que el agua permanezca en la tetera, puede producirse una pequeña cantidad de corrosión. Para remover esta corrosión y los depósitos minerales acumulados, hierva agua con 2 cucharadas de bicarbonato de soda y el jugo de la mitad de un limón, por 45 minutos. No use brillos o abrasivos ásperos para limpiarla.
9. No coloque la tetera vacía en la llama o el quemador caliente.
10. Nunca permita que el agua hierva hasta que se seque. Esto puede dañar la tetera y/o la estufa. Una tetera que se haya dejado secar con el agua hirviendo no se debería usar de nuevo. Debido al daño, una tetera hervida hasta al punto de secarse no debe ser reusado.
11. Para las teteras de acero inoxidable, con la finalidad de mantener el barniz de espejo, lave y seque el exterior ocasionalmente con una toallita. Aquellas personas que viven en áreas con agua "dura" es posible que necesiten un producto comercial para remover los depósitos de calcio. Siga las instrucciones que aparecen en el paquete para que lo haga correctamente.

GARANTÍA LIMITADA DE LA TETERA COPCO

Wilton Industries, Inc. garantiza que esta Tetera Copco estará libre de defectos de mano de obra y materiales. Para que esta garantía tenga validez, el poseedor de la tetera deberá seguir estas Instrucciones de Uso y Cuidado.

Si tiene algún problema con su Tetera Copco, sírvase llamar o escribir a nuestro Departamento de Servicio al Cliente, Wilton Industries, Inc., 2240 W. 75th Street, Woodridge, IL, 60517, o comuníquese mediante la página de Internet de Copco en www.copco.com, 800-563-6000. LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO PROVISTOS BAJO ESTA GARANTÍA CONSTITUYEN EL REMEDIO O SOLUCIÓN OFRECIDOS POR LA COMPAÑÍA EXCLUSIVAMENTE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. Le solicitaremos que nos envíe de vuelta el producto adecuadamente empaquetado. Si encontramos que el producto es defectuoso, lo repararemos o, a nuestra discreción, lo reemplazaremos por otro producto idéntico o uno de valor comparable, y se lo enviaremos de vuelta sin cargo alguno.

Esta garantía no cubre daños producidos por abuso, negligencia, uso incorrecto, accidente o uso comercial. Las raspaduras, manchas, picaduras, decoloraciones, deterioros, torceduras, daños producidos por mantener el producto a temperatura de ebullición sin líquido dentro o por recalentamiento no tienen cobertura bajo esta garantía. WILTON INDUSTRIES, INC. NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER DAÑO ACCESORIO O CONSECUENTE POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños accesorios o consecuentes, de modo que la limitación arriba expuesta puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener asimismo otros derechos que varían de un Estado a otro.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡ES POSIBLE QUE LA MANIJA ESTÉ CALIENTE DURANTE EL USO! SIEMPRE USE UN AGARRA-OLLAS o mitón para levantar la tetera. SIEMPRE APAGUE EL ELEMENTO DE CALEFACCIÓN y espere al menos 10 segundos después de que el agua hierva, antes de servir. Siempre agunte la tapa mientras sirva con el AGARRA-OLLAS. SI ES POSIBLE, SIEMPRE REMUEVA EL SILBIDO del pico, usando un mitón para hornos, cuando sirva el contenido.

©2008 Wilton Industries Inc. Woodridge, IL 60517 www.wilton.com

KETTLE CARE

Before first use:

1. Remove any labels/stickers. If your kettle has a Max Fill label, DO NOT remove it from the kettle.
2. Wash in warm, soapy water and rinse thoroughly.

Usage instructions:


3. Fill the tea kettle with water up to 1/4" below the opening of spout or Max Fill line if applicable. Do not overfill.
4. Kettle should be placed on burner or element no larger than the bottom of the kettle.
5. For gas ranges, use low to medium flame/setting. Never use high flame/setting.
6. For electric ranges, use low to medium setting. Never use high setting.
7. For whistling kettles, when you hear the whistle, remove kettle from heat element and allow it to sit for approximately 10 seconds before pouring. Always use a potholder or hot mitt when pouring. Handle may become hot during use.
8. Empty tea kettle of excess water after each use and wipe dry. When water is allowed to remain in tea kettle, a small amount of rust may occur. To remove these rust and mineral deposits, boil water with 2 tablespoons of baking soda and the juice of half a lemon for 45 minutes. Do not use steel wool or harsh abrasives to clean.
9. Do not place empty kettle on flame or hot burner.
10. Never allow kettle to boil dry. Boiling dry will cause damage to the tea kettle and/or stove. The tea kettle may appear unharmed, however the handle could be damaged. Therefore, a boiled dry tea kettle should not be used.
11. For stainless steel kettles, to maintain the mirror finish, wash and dry the exterior occasionally with a cloth. Those living in hard water areas may need to use a commercial lime removal product. Follow package directions for proper lime removal.

COPCO TEA KETTLE LIMITED WARRANTY

Wilton Industries, Inc. warrants that this Copco Tea Kettle will be free of defects in workmanship and materials. For this warranty to apply, the owner must follow these Use and Care Instructions.

If you should have a problem with your Copco Tea Kettle, please call or write to our Customer Service Department, Wilton Industries, Inc., 2240 W. 75th Street, Woodridge, IL, 60517, or via the Copco website at www.copco.com, 800-563-6000. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY FOR THE ORIGINAL PURCHASER ONLY. We may ask you to return the product to us properly packaged. If we find the product to be defective, we will either repair or, at our option, replace the product with the same product or one of comparable value and return it to you at no charge.

This warranty does not cover damage from abuse, neglect, misuse, accident or commercial use. Scratches, stains, pitting, discoloration, deterioration, warping, damage due to boiling dry or damage from overheating are not covered by this warranty. WILTON INDUSTRIES, INC. SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from State to State.

 **WARNING!** HANDLE MAY BE HOT DURING USE! ALWAYS USE A POTHOLDER or hot mitt to lift kettle. ALWAYS TURN OFF HEAT and allow at least 10 seconds after boiling before pouring. ALWAYS hold lid while pouring WITH POTHOLDER. IF APPLICABLE, ALWAYS REMOVE WHISTLE from spout, using an oven mitt, when pouring.



ENTRETIEN DE VOTRE BOULLOIRE

Avant d'utiliser la bouilloire:

1. Retirer toutes les étiquettes et attaches, SAUF l'étiquette indiquant une ligne de remplissage maximal (Max Fill), s'il y en a une.
2. Laver la bouilloire dans l'eau chaude savonneuse et la rincer parfaitement.

Mode d'emploi:


3. Remplir la bouilloire jusqu'à un quart de pouce (6 mm) au-dessous de l'ouverture du bec ou jusqu'à la ligne de remplissage maximal, s'il y en a une. Ne pas trop remplir.
4. Placer la bouilloire sur un brûleur ou un élément dont le diamètre ne dépasse pas celui du fondde la bouilloire.
5. Sur une cuisinière au gaz, régler le feu (la flamme) à « bas » ou « moyen », jamais à « haut ».
6. Sur une cuisinière électrique, régler le feu à « bas » ou « moyen », jamais à « haut ».
7. Bouilloires à sifflet: retirer la bouilloire du feu dès que le sifflet siffle, mais attendre 10 secondes environ avant de verser l'eau. La poignée peut devenir chaude pendant l'emploi! Toujours saisir la bouilloire avec une poignée ou un gant de cuisinier.
8. Après chaque usage, vider complètement et bien essuyer la bouilloire pour prévenir la formation de rouille. Si des dépôts de rouille et de minéraux devaient se former, on peut les éliminer en faisant bouillir de l'eau avec 2 c. à soupe (30 ml) de bicarbonate de soude et le jus de la moitié d'un citron pendant 45 minutes. Ne jamais récurer la bouilloire avec une laine d'acier ou d'autres abrasifs rugueux.
9. Ne pas mettre la bouilloire vide sur la flamme ou un brûleur chaud.
10. Ne jamais laisser une bouilloire sur le feu jusqu'à évaporation complète de l'eau. Cela endommagera la bouilloire et la cuisinière. Ne jamais réutiliser une bouilloire dont le contenu a bouilli jusqu'à évaporation; elle pourrait avoir été endommagée.
11. Bouilloires en acier inoxydable: Pour maintenir le fini miroir, laver et essuyer l'extérieur à l'occasion avec un linge doux. Dans les régions où l'eau est dure, il est possible qu'il faille utiliser un détartrant commercial pour éliminer les dépôts calcaires. Suivre le mode d'emploi du produit.

BOULLOIRE COPCO – GARANTIE LIMITÉE

Wilton Industries, Inc. garantit que cette bouilloire Copco sera exempte de vice de matière ou de confection. Pour que la garantie s'applique, le propriétaire doit suivre les instructions pour l'utilisation et l'entretien.

Si vous avez un problème avec votre bouilloire Copco, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle, par écrit à : Customer Service Department, Wilton Industries, 2240 W. 75th St., Woodridge, IL 60517; par l'intermédiaire du site Web de Copco, à www.copco.com; ou par téléphone, au 1 800 563-6000. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT ICI PRÉVUS SONT LES SEULS RECOURS OFFERTS À L'ACHETEUR INITIAL SEULEMENT. Il est possible que nous vous demandions de nous retourner l'article, emballé correctement. En cas de défautosité, nous réparerons l'article ou le remplacerons, à notre discrétion, par le même article ou un article de valeur égale et nous vous le retournerons à nos frais.

La présente garantie ne couvre pas les dommages imputables à une mauvaise utilisation, à de la négligence, à un usage impropre, à un accident, à l'utilisation à des fins commerciales, ni les rayures, les taches, les piqûres de corrosion, la décoloration, la détérioration, la déformation ou les dommages causés par la surchauffe ou l'évaporation du liquide en cours d'ébullition. WILTON INDUSTRIES NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS ATTRIBUABLES À L'INOBSERVATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE ACCORDEE POUR CET ARTICLE. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, il est possible que vous ne soyez pas visé(e) par les exclusions ou limitations susmentionnées. La présente garantie vous accorde des droits juridiques précis; il est possible que vous jouissiez aussi d'autres droits selon l'endroit où vous habitez.

 **MISE EN GARDE:** LA POIGNÉE PEUT DEVENIR CHAUDE PENDANT L'ÉBULLITION! TOUJOURS UTILISER UNE POIGNÉE ou un gant de cuisinier pour saisir la bouilloire. TOUJOURS ÉTEINDRE LE FEU et attendre au moins 10 secondes après l'ébullition avant de verser l'eau. Toujours tenir le couvercle AVEC UNE POIGNÉE pendant qu'on verse l'eau. TOUJOURS RETIRER LE SIFFLET (quand il est amovible) au moyen d'un gant de cuisinier, avant de verser l'eau.